



EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Bryssel den **XXX**  
[...] (2012) **XXX** utkast

**BILAGA TILL EASA:S YTTRANDE 05/2012**

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) Nr .../..**

av den **XXX**

**om tekniska krav och administrativa förfaranden avseende trafik med luftfartyg av operatörer från tredjeland i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 216/2008**

## Kommissionens förordning (EU) nr .../...

av den **XXX**

### om tekniska krav och administrativa förfaranden avseende trafik med luftfartyg av operatörer från tredjeland i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 216/2008

EUROPEISKA KOMMISSIONEN,

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 216/2008<sup>1</sup> av den 20 februari 2008 om fastställande av gemensamma bestämmelser på det civila luftfartsområdet och inrättande av en europeisk byrå för luftfartssäkerhet (nedan kallad ”byrån”), och om upphävande av rådets direktiv 91/670/EEG, förordning (EG) nr 1592/2002 och direktiv 2004/36/EG för luftfartssäkerhet och särskilt artikel 9.4 i detta,

och av följande skäl:

- (1) Enligt förordning (EG) nr 216/2008 måste operatörer från tredjeland som deltar i kommersiella lufttransporter med luftfartyg uppfylla tillämpliga Icao-standarder.
- (2) I den utsträckning som det inte finns några sådana standarder måste operatörer från tredjeland, enligt förordning (EG) nr 216/2008, uppfylla de relevanta väsentliga kraven i bilagorna I, III, IV och, om tillämpligt, bilaga Vb till förordning (EG) nr 216/2008, under förutsättning att dessa krav inte strider mot tredjeländers rättigheter enligt internationella konventioner.
- (3) Enligt förordning (EG) nr 216/2008 ska byrån utfärda tillstånd och fortlöpande övervaka de tillstånd den har utfärdat. Tillståndet är en förutsättning i processen för att erhålla en operativ licens eller likvärdigt dokument från respektive EU-medlemsstat enligt befintliga luftfartsavtal mellan EU medlemsstater och tredjeländer.
- (4) För ändamålet att bevilja ursprungliga tillstånd och fortlöpande övervakning ska byrån genomföra bedömningar och vidta varje åtgärd för att förhindra fortsatta överträdelser.
- (5) Processen för beviljande av tillstånd till operatörer från tredjeland bör vara enkel, proportionerlig, kostnadseffektiv, effektiv och beakta resultaten av Internationella civila luftfartsorganisationens (nedan kallad ”Icao”) allmänna program för granskning av säkerhetstillsynen (Universal Safety Oversight Audit Programme), rampinspektioner och andra erkända uppgifter om säkerhetsaspekter avseende operatörer från tredjeland.
- (6) Bedömningar av operatörer från tredjeland som har belagts med verksamhetsförbud i enlighet med förordning (EG) nr 2111/2005 kan innebära en granskning på plats i operatörens lokaler. För att avgöra om ett tillfälligt upphävande av en auktorisation bör lyftas kan byrån överväga att genomföra en granskning av en operatör från tredjeland.

---

<sup>1</sup> EUT L 79, 13.3.2008, s. 1.

- (7) Kommissionen bör anta nödvändiga tillämpningsföreskrifter i enlighet med förordning (EG) nr 216/2008 för fastställande av villkoren för säker drift av luftfartyg som används av operatörer från tredjeland såväl som villkoren för bedömningar av operatörer från tredjeland.
- (8) För att garantera en smidig övergång och en hög säkerhet för den civila luftfarten inom Europeiska unionen bör genomförandeåtgärder beakta de dokument med rekommendationer och vägledning som överenskommits under överinseende av Icao.
- (9) Flygindustrin och byråns administration måste få tillräckligt med tid för att anpassa sig till det nya regelverket och på vissa villkor erkänna operativa licenser eller likvärdiga dokument som utfärdats av en medlemsstat för att bedriva trafik till, inom eller ut ur dess territorium.
- (10) [Europeiska myndigheten för luftfartssäkerhet har utarbetat ett utkast till genomförandebestämmelser och lämnat in det som ett yttrande till kommissionen i enlighet med artikel 19.1 i förordning (EG) nr 216/2008.]
- (11) [De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från den kommitté som inrättats enligt artikel 65 i förordning (EG) nr 216/2008.]

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### *Artikel 1*

##### ***Syfte och omfattning***

1. I denna förordning fastställs närmare bestämmelser för operatörer av sådana luftfartyg som avses i artikel 4.1 d i förordning (EG) nr 216/2008 och deltar i kommersiella lufttransporter till, inom eller ut ur det territorium som omfattas av fördragets bestämmelser, inklusive villkor för att utfärda, förlänga, ändra, begränsa, tillfälligt upphäva eller återkalla deras tillstånd, samt rättigheter och skyldigheter för innehavare av tillstånd såväl som villkor för när en viss verksamhet av säkerhetsskäl ska förbjudas, begränsas eller underkastas vissa villkor.

#### *Artikel 2*

##### ***Definitioner***

I denna förordning gäller följande definitioner:

1. Alternativt sätt att uppfylla kraven: föreslaget alternativ till nuvarande godtagbara sätt att uppfylla kraven eller som ett förslag till nytt sätt att uppnå överensstämmelse med förordning (EG) nr 216/2008 och dess tillämpningsföreskrifter när byrån inte har antagit några tillhörande godtagbara sätt att uppfylla kraven.
2. Kommersiell flygtransport (Commercial Air Transport – CAT): drift av luftfartyg för transport av passagerare, gods eller post mot ersättning eller annan form av gottgörelse.
3. Flygning: en avgång från en angiven flygplats till en angiven destinationsflygplats.
4. Huvudsaklig verksamhetsort: företagets huvudkontor eller säte där de huvudsakliga finansiella funktionerna och den operativa ledningen av den verksamhet som avses i denna förordning utövas.
5. Tredjelandsoperatör: fysisk person bosatt i tredjeland eller juridisk person vars huvudsakliga verksamhetsort, om sådan finns, är belägen i ett tredjeland.

### *Artikel 3*

#### ***Tillstånd***

1. Operatörer från tredjeland ska endast bruka ett luftfartyg för kommersiell flygtransport till, inom eller ut ur det territorium som omfattas av fördragets bestämmelser när de uppfyller kraven i bilaga 1 och har ett tillstånd utfärdat av byrån i enlighet med bilaga 2 till denna förordning.

### *Artikel 4*

#### ***Ikraftträdande***

1. Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i Europeiska unionens officiella tidning.

Den ska tillämpas från och med [den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i Europeiska unionens officiella tidning].

2. Genom undantag från andra stycket i punkt 1 ska medlemsstater som vid det datum då denna förordning träder i kraft utfärdar operativa licenser eller likvärdiga dokument till operatörer från tredjeland i enlighet med deras nationella rätt fortsätta att göra det. Operatörer från tredjeland ska iaktta den omfattning och de privilegier som föreskrivs i det tillstånd som beviljats av medlemsstaten tills byrån har fattat ett beslut i enlighet med bilaga 2 till denna förordning. Medlemsstater ska informera byrån om utfärdandet av sådana operativa licenser eller likvärdiga dokument.

Efter det datum då byrån har fattat ett beslut för den relevanta tredjelandsoperatören eller efter en maximiperiod på [30 månader efter det att denna förordning träder i kraft], beroende på vilket som infaller först, ska medlemsstaten inte längre utföra en säkerhetsbedömning av den tredjelandsoperatören i enlighet med deras nationella rätt när de utfärdar operativa licenser.

3. Operatörer från tredjeland som det datum då denna förordning träder i kraft innehar en operativ licens eller likvärdigt dokument ska lämna in en ansökan om tillstånd till byrån senast [6 månader efter det att denna förordning träder i kraft]. Ansökan ska innehålla uppgifter om alla operativa licenser som beviljats av någon medlemsstat.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den ...

*På kommissionens vägnar*

*Ordförande*

## **BILAGA 1 TILL TILLÄMPNINGSFÖRORDNINGEN**

### **DEL OPERATÖRER FRÅN TREDJELAND**

#### **Avsnitt I — Allmänna krav**

#### **TCO.100 Tillämpningsområde**

I denna bilaga fastställs krav som ska följas av en operatör från tredjeland som utför kommersiella lufttransporter till, inom eller ut ur det territorium som omfattas av fördragets bestämmelser.

#### **TCO.105 Sätt att uppfylla kraven**

- a) Alternativt sätt att uppnå överensstämmelse med godtagbara sätt att uppfylla kraven som antagits av byrån kan användas av operatör från tredjeland för att uppnå överensstämmelse med förordning (EG) nr 216/2008<sup>2</sup> och Del-TCO.
- b) När en operatör från tredjeland som omfattas av ett tillstånd önskar använda sig av ett alternativt sätt att uppnå överensstämmelse med de godtagbara sätt att uppfylla kraven som antagits av byrån för att uppnå överensstämmelse med förordning (EG) nr 216/2008 och Del-TCO, ska operatören innan den genomför det alternativa sättet förse byrån med en fullständig beskrivning av det alternativa sättet att uppnå överensstämmelse. Beskrivningen ska inkludera alla ändringar i handböcker eller förfaranden som kan vara relevanta, såväl som en bedömning som visar att tillämpningsföreskrifterna följs.

Operatör från tredjeland får genomföra dessa alternativa sätt att uppnå överensstämmelse under förutsättning att byrån lämnat förhandstillstånd och mottagit den anmälan som föreskrivs i ART.105.

#### **TCO.110 Avvikelser som anmälts till Icao**

- a) När operatörsstaten eller registreringsstaten har anmält avvikelser till Icao-standarder som har identifierats av byrån i enlighet med ART.200 d kan operatören från tredjeland föreslå mildrande åtgärder för att uppnå överensstämmelse med denna del.
- b) Operatören från tredjeland ska visa för byrån att dessa åtgärder säkerställer en säkerhetsnivå som är likvärdig med den som uppnås genom den standard gentemot vilken avvikelser har anmälts.

#### **TCO.115 Tillgång**

- a) Operatören från tredjeland ska säkerställa att alla personer som bemyndigats av byrån eller den medlemsstat på vars territorium ett av dess luftfartyg har landat kommer att kunna gå ombord på ett sådant luftfartyg, när som helst, med eller utan förhandsmeddelande för att
  - (1) granska de handlingar och handböcker som ska finnas ombord och utföra inspektioner för att garantera överensstämmelse med denna del, eller

---

<sup>2</sup> Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 216/2008 av den 20 februari 2008 om fastställande av gemensamma bestämmelser på det civila luftfartsområdet och inrättande av en europeisk byrå för luftfartssäkerhet, och om upphävande av rådets direktiv 91/670/EEG, förordning (EG) nr 1592/2002 och direktiv 2004/36/EG. *EUT L 79, 19.3.2008, s. 1*. Förordningen ändrades senast genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1108/2009 av den 21 oktober 2009 (EUT L 309, 24.11.2009, s. 51).

- (2) genomföra en rampinspektion enligt bilaga II till kommissionens förordning (EU) nr 965/2012 av den 5 oktober 2012.
- b) Operatören från tredjeland ska säkerställa att alla personer som bemyndigats av byrån får tillgång till alla dess lokaler eller handlingar som rör dess verksamhet, inklusive all verksamhet som lagts ut på underleverantörer, för att fastställa överensstämmelse med denna del.

## Avsnitt II – Trafik med luftfartyg

### TCO.200 Allmänna krav

- a) Operatören från tredjeland ska uppfylla kraven i
- (1) tillämpliga standarder i bilagorna till konventionen om internationell civil luftfart, särskilt bilagorna 1 (certifikat för personal), 2 (trafikregler för luftfart), 6 (drift av luftfartyg, del I (internationella kommersiella flygtransporter – flygplan) eller del III (internationell verksamhet – helikoptrar), beroende på vilken som är tillämplig, 8 (luftfartygs luftvärdighet) och 18 (farligt gods),
  - (2) mildrande åtgärder som accepterats av byrån i enlighet med ART.200 d,
  - (3) relevanta krav i denna del, och
  - (4) tillämpliga europeiska luftfartsbestämmelser.
- b) Operatören från tredjeland ska säkerställa att ett luftfartyg som är i trafik till, inom eller ut ur det territorium som omfattas av fördragets bestämmelser används i enlighet med
- (1) sitt drifttillstånd (AOC) och därmed förbundna driftsspecifikationer, och
  - (2) det tillstånd som utfärdats i enlighet med denna förordning och den omfattning och de privilegier som föreskrivs i de specifikationer som åtföljer detta.
- c) Operatören från tredjeland ska säkerställa att ett luftfartyg som är i trafik till, inom eller ut ur EU har ett luftvärdighetsbevis (CofA) utfärdat eller godkänt av
- (1) registreringsstaten, eller
  - (2) operatörens stat, under förutsättning att operatörens stat och registreringsstaten har ingått en överenskommelse enligt artikel 83 a i konventionen om internationell civil luftfart som överför ansvaret för utfärdande av luftvärdighetsbevis (CofA).
- d) Operatören från tredjeland ska på begäran förse byrån med relevant information för att verifiera överensstämmelse med denna del.
- e) Utan att det påverkar förordning (EU) nr 996/2010<sup>3</sup> ska operatören från tredjeland utan otillbörligt dröjsmål rapportera varje olycka enligt definitionen i Icao bilaga 13 som inbegriper luftfartyg som används under dess drifttillstånd (AOC) till byrån.

### TCO.205 Navigations-, kommunikations- och övervakningsutrustning

När operatören från tredjeland genomför flygningar i luftrummet för ett territorium som omfattas av bestämmelserna i fördraget, liksom i varje annat luftrum där medlemsstaterna tillämpar förordning

---

<sup>3</sup> Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 996/2010 av den 20 oktober 2010 om utredning och förebyggande av olyckor och tillbud inom civil luftfart och om upphävande av direktiv 94/56/EG. *EUT L 295, 12.11.2010, s. 35.*

(EG) nr 551/2004<sup>4</sup>, ska den utrusta sina luftfartyg med och använda sådan navigations-, kommunikations- och övervakningsutrustning som krävs i det luftrummet.

#### **TCO.210 Handlingar, handböcker och register som ska medföras**

Operatören från tredjeland ska säkerställa att alla handlingar för vilka det är ett krav att de ska medföras ombord är giltiga och aktuella.

#### **TCO.215 Uppvisande av handlingar, handböcker och register**

Luftfartygets befälhavare ska, inom rimlig tid efter att ha blivit uppmanad att göra det av en person som bemyndigats av byrån eller den behöriga myndigheten i den medlemsstat där luftfartyget har landat, uppvisa de handlingar, handböcker och register för vilka det är ett krav att de ska medföras ombord för den personen.

---

<sup>4</sup> EUT L 96, 31.3.2004, s. 1.

### **Avsnitt III – Tillstånd för operatörer från tredjeland**

#### **TCO.300 Ansökan om tillstånd**

- a) Innan operatören från tredjeland inleder kommersiella lufttransporter enligt denna del ska operatören ha ansökt om och erhållit ett tillstånd som utfärdats av byrån.
- b) Ansökan om tillstånd ska göras på en blankett och på det sätt som byrån har fastställt.
- c) Ansökan med kort varsel om tillstånd för icke-regelbunden luftfart får endast göras en gång per kalenderår och för högst fyra flygningar.
- d) Utan att det påverkar tillämpliga bilaterala avtal ska sökanden förse byrån med alla uppgifter som behövs för att bedöma huruvida den avsedda verksamheten kommer att genomföras i enlighet med tillämpliga krav. Sådana uppgifter ska omfatta
  - (1) vederbörligen ifylld ansökan,
  - (2) officiellt namn, företagsnamn, adress och postadress för sökanden,
  - (3) en kopia av sökandens drifttillstånd (AOC) och därmed förbundna driftspecifikationer eller likvärdigt dokument, som styrker innehavarens förmåga att genomföra den avsedda verksamheten, som utfärdats av operatörens stat,
  - (4) aktuellt registreringsbevis eller företagsregistrering eller liknande dokument för sökanden som utfärdats av bolagsregistret i det land där sökanden har sin huvudsakliga verksamhetsort,
  - (5) föreslaget startdatum, typ och geografiska områden för verksamheten.
- e) Vid behov kan byrån begära ytterligare relevant dokumentation, handböcker eller särskilda godkännanden som utfärdats eller godkänts av operatörens stat eller registreringsstaten.
- f) För de luftfartyg som inte registrerats i operatörens stat och som avses att användas i trafik i EU kan byrån begära
  - (1) detaljerade uppgifter om leasingavtalet för varje luftfartyg som används i trafik på det sättet, och
  - (2) om tillämpligt, en kopia av avtalet mellan operatörens stat och registreringsstaten i enlighet med artikel 83 a i konventionen om internationell civil luftfart som omfattar luftfartyget.

#### **TCO.305 Rättigheter för innehavare av ett tillstånd**

Operatörens rättigheter ska anges i specifikationerna till tillståndet och inte överskrida de rättigheter som beviljats av operatörens stat.

#### **TCO.310 Ändringar**

- a) Med undantag för vad som överenskommits enligt ART.210 c kräver varje förändring för operatören från tredjeland som påverkar villkoren för ett tillstånd eller med det förbundna specifikationerna ett förhandsgodkännande av byrån.
- b) Ansökan om förhandsgodkännande av byrån ska lämnas in av operatören från tredjeland minst 30 dagar före datumet för den avsedda förändringen.

Operatören från tredjeland ska förse byrån med den information som avses i TCO.300, begränsat till ändringens omfattning.

Under en sådan förändring ska operatören från tredjeland bedriva trafik på de villkor som byrån föreskriver.

- c) Alla förändringar som inte fordrar förhandsgodkännande, så som fastställts i enlighet med ART.210 c, ska anmälas till byrån.

### **TCO.315 Fortsatt giltighet**

- a) Tillståndet ska förbli giltigt under förutsättning att
  - (1) operatören från tredjeland fortsätter att uppfylla relevanta krav i denna del; bestämmelserna som avser hantering av brister enligt vad som anges under TCO.320 ska även beaktas,
  - (2) drifttillstånd eller likvärdigt dokument som utfärdats av operatörens stat och, i tillämpliga fall, därmed förbundna driftsspecifikationer är giltiga,
  - (3) byrån får tillgång till operatören från tredjeland enligt vad som anges i TCO.115,
  - (4) operatören från tredjeland inte har belagts med verksamhetsförbud i enlighet med förordning (EG) nr 2111/2005,
  - (5) tillståndet inte har gått ut, lämnats tillbaka, tillfälligt upphävts eller dragits in,
  - (6) operatören från tredjeland har genomfört minst en flygning per period om 24 kalendermånader, till, inom eller ut ur det territorium som omfattas av fördragets bestämmelser enligt tillståndet.
- b) Om tillståndet lämnas tillbaka eller dras in ska det återlämnas till byrån.

### **TCO.320 Brister**

Efter att ett meddelande om brister som konstaterats av byrån tagits emot ska operatören från tredjeland

- a) identifiera grundorsaken till bristen
- b) fastställa en plan för korrigerande åtgärder för att ta itu med grundorsaken till bristen inom en godtagbar tidsram och lämna in den till byrån,
- c) visa att korrigerande åtgärder som är till byråns belåtenhet har vidtagits inom den period som överenskommits med byrån enligt ART.230 e.1.

## BILAGA 2 TILL TILLÄMPNINGSFÖRORDNINGEN

### DEL-ART – MYNDIGHETSKRAV OPERATÖRER FRÅN TREDJELAND

#### Avsnitt I – Allmänt

##### ART.100 Omfattning

I denna del fastställs administrativa krav som ska följas av medlemsstater och byrån, särskilt vad gäller

- a) utfärdande, förlängning, förändring, begränsning, tillfälligt upphävande eller återkallande av tillstånd till operatörer från tredjeland som utför kommersiella lufttransporter, och
- b) övervakning av dessa operatörer.

##### ART.105 Sätt att uppfylla kraven

Byrån ska utvärdera alla alternativa sätt att uppnå överensstämmelse som föreslås av operatörer från tredjeland i enlighet med TCO.105 b genom att analysera den dokumentation som lämnats in och, om det anses nödvändigt, genomföra en inspektion av organisationen.

Om byrån kommer fram till att de alternativa sätten att uppnå överensstämmelse är förenliga med tillämpningsföreskrifterna ska den utan otillbörligt dröjsmål underrätta sökanden att det alternativa sättet får genomföras och, i tillämpliga fall, ändra sökandens tillstånd i enlighet därmed.

##### ART.110 Utbyte av information

- a) Byrån ska underrätta kommissionen och medlemsstaterna när den
  - (1) avslår en ansökan om tillstånd,
  - (2) inför en begränsning på grund av säkerhetsskäl, tillfälligt upphäver eller återkallar ett tillstånd.
- b) Byrån ska regelbundet förse medlemsstaterna med en uppdaterad förteckning över samtliga tillstånd som den har utfärdat, begränsat, ändrat, tillfälligt upphävt eller dragit in.
- c) Medlemsstater ska underrätta byrån när de har för avsikt att vidta en åtgärd i enlighet med artikel 6.1.2 i förordning (EG) nr 2111/2005.

##### ART.115 Dokumentation

- a) Byrån ska inrätta ett system för dokumentation som ger tillfredsställande lagring, tillgänglighet och tillförlitlig spårbarhet vad gäller
  - (1) personalens utbildning, kvalifikationer och befogenheter,
  - (2) tillstånd som utfärdats till operatörer från tredjeland,
  - (3) tillståndsprocesser och fortlöpande övervakning av auktoriserade operatörer från tredjeland,
  - (4) brister, korrigerande åtgärder och datum för stängning av åtgärder,

- (5) vidtagna verkställighetsåtgärder, inklusive böter som begärts av av byrån i enlighet med förordning (EG) nr 216/2008,<sup>5</sup>
  - (6) genomförandet av korrigerande åtgärder på byråns order i enlighet med artikel 22.1 i förordning (EG) nr 216/2008, och
  - (7) användningen av bestämmelserna avseende flexibilitet i enlighet med artikel 18 d i förordning (EG) nr 216/2008.
- b) All dokumentation ska bevaras under en minimiperiod på fem år, med beaktande av gällande lagstiftning om uppgiftsskydd.

## **Avsnitt II – Tillstånd, övervakning och verkställighet**

### **ART.200 Inledande bedömningsförfarande – allmänt**

- a) Efter att ha tagit emot en ansökan om tillstånd i enlighet med TCO.300 ska byrån bedöma tredjelandsoperatörens efterlevnad av tillämpliga krav.
- b) Den första bedömningen ska vara slutförd inom
  - (1) 30 dagar efter att ansökan tagits emot eller sju dagar före avsett startdatum, beroende på vilket som är senast, för en regelbunden lufttrafik eller ett program med icke-regelbunden trafik,
  - (2) sju dagar efter att ansökan tagits emot för högst fyra icke-regelbundna flygningar inom högst tolv på varandra följande månader.När bedömningen inbegriper ytterligare bedömning eller en granskning ska bedömningsperioden i tillämpliga fall förlängas under den ytterligare bedömningens eller granskningens varaktighet.
- c) Den första bedömningen ska baseras på
  - (1) dokumentation och data som ställts till förfogande av operatören från tredjeland,
  - (2) relevanta uppgifter om säkerhetsnivån för operatören från tredjeland, inklusive rapporter från rampinspektioner, information som rapporterats i enlighet med ARO.RAMP.145 c, erkända branschstandarder, olycksstatistik och genomförandeåtgärder som vidtagits av ett tredjeland,
  - (3) relevanta uppgifter om vilken förmåga att utöva tillsyn som operatörens stat eller registreringsstaten, beroende på vad som är tillämpligt, har, inklusive resultatet av revisioner som genomförts enligt internationella konventioner eller statliga program för säkerhetsbedömningar, och
  - (4) beslut, undersökningar i enlighet med förordning (EG) nr 2111/2005 eller gemensamma samråd i enlighet med förordning (EG) nr 473/2006.
- d) Byrån ska identifiera de Icao-standarder för vilka den kan acceptera mildrande åtgärder om operatörens stat eller registreringsstaten har anmält en avvikelse till Icao. Byrån ska acceptera den mildrande åtgärden när den bedömer att dessa åtgärder säkerställer en

---

<sup>5</sup> Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 216/2008 av den 20 februari 2008 om fastställande av gemensamma bestämmelser på det civila luftfartsområdet och inrättande av en europeisk byrå för luftfartssäkerhet, och om upphävande av rådets direktiv 91/670/EEG, förordning (EG) nr 1592/2002 och direktiv 2004/36/EG. *EUT L 79, 19.3.2008, s. 1.*

säkerhetsnivå som är likvärdig med den som uppnås genom den standard gentemot vilken avvikelser har anmälts.

- e) När byrån inte kan fastställa att den har tillräckligt stort förtroende för operatören från tredjeland och/eller operatörens stat under den första bedömningen ska den
- (1) avslå ansökan när resultatet av bedömningen pekar på att ytterligare bedömning inte kommer att resultera i att tillstånd utfärdas, eller
  - (2) genomföra ytterligare bedömningar i den omfattning som krävs för att fastställa att den avsedda verksamheten kommer att bedrivas med uppfyllande av de tillämpliga kraven i Del-TCO.

#### **ART.205 Inledande bedömningsförfarande – operatörer från tredjeland som har belagts med verksamhetsförbud**

- a) Efter att ha tagit emot en ansökan om godkännande från en operatör som har belagts med verksamhetsförbud eller en inskränkning av verksamheten i enlighet med förordning (EG) nr 2111/2005 ska byrån använda relevant bedömningsförfarande enligt beskrivningen i ART.200.
- b) Om operatören har belagts med verksamhetsförbud på grund av att operatörens stat inte utövar tillräcklig tillsyn ska byrån informera kommissionen för ytterligare bedömning enligt förordning (EG) nr 2111/2005.
- c) Byrån ska dessutom behandla ansökningen och utföra en granskning när
- (1) operatören från tredjeland samtycker till att granskas,
  - (2) resultatet av den bedömning som anges i a) och b) tyder på att det finns en möjlighet att granskningen kommer att få ett positivt resultat, och
  - (3) granskningen kan utföras i tredjelandsoperatörens lokaler utan att äventyra säkerheten för myndighetens personal.
- d) Granskningen av operatören från tredjeland kan inkludera en bedömning av den tillsyn som utövas av operatörens stat när det finns tecken på stora brister i tillsynen av sökanden.
- e) Byrån ska informera kommissionen om resultaten av granskningen.

#### **ART.210 Utfärdandet av ett tillstånd**

- a) Byrån ska utfärda tillståndet, inklusive med det förbundna specifikationer, i enlighet med bilagorna I och II, när
- (1) den bedömer att operatören från tredjeland har ett giltigt drifttillstånd eller likvärdigt dokument och därmed förbundna driftspecifikationer som utfärdats av operatörens stat,
  - (2) den bedömer att operatören från tredjeland har tillstånd av operatörens stat att bedriva verksamhet till EU,
  - (3) den bedömer att operatören från tredjeland har uppnått
    - i) överensstämmelse med tillämpliga krav i Del-TCO,
    - ii) transparent, tillfredsställande och snabbt utbyte av information som svar på en ytterligare bedömning och/eller en granskning av byrån, i tillämpliga fall, och

- iii) snabb och framgångsrik korrigerande åtgärd i samband med en fastställd avvikelse, om sådan förekommer,
  - (4) det inte finns tecken på större brister i förmågan hos operatörens stat eller registreringsstaten, beroende på vad som är tillämpligt, att utfärda tillstånd och utöva tillsyn över operatören och/eller luftfartyget i enlighet med tillämpliga Icao-standarder, och
  - (5) sökanden inte har förbjudits att bedriva verksamhet i enlighet med förordning (EG) nr 2111/2005.
- b) Tillståndet ska utfärdas
- (1) för en regelbunden lufttrafik eller ett program med icke-regelbunden trafik, med obegränsad varaktighet,
  - (2) för icke-regelbunden luftfart, för högst fyra flygningar inom tolv på varandra följande månader.
- Operatörens rättigheter och omfattningen av den verksamhet som operatören från tredjeland har tillstånd att bedriva ska anges i de specifikationer som bifogas tillståndet.
- c) Byrån ska komma överens med operatören från tredjeland om omfattningen av de förändringar hos operatören från tredjeland för vilka det inte krävs förhandsgodkännande.

#### **ART.215 Övervakning**

- a) Myndigheten ska bedöma
- (1) huruvida operatörer från tredjeland som den har godkänt fortfarande uppfyller tillämpliga krav i Del-TCO,
  - (2) i tillämpliga fall, genomförandet av korrigerande åtgärder på byråns order i enlighet med artikel 22.1 i förordning (EG) nr 216/2008.
- b) Bedömningen ska
- (1) beakta dokumentation och data med relevans för säkerheten som ställts till förfogande av operatören från tredjeland,
  - (2) beakta relevanta uppgifter om säkerhetsnivån för operatören från tredjeland, inklusive rapporter från rampinspektioner, information som rapporterats i enlighet med ARO.RAMP.145 c, erkända branschstandarder, olycksstatistik och genomförandeåtgärder som vidtagits av ett tredjeland,
  - (3) beakta relevanta uppgifter om vilken förmåga att utöva tillsyn som operatörens stat eller registreringsstaten, beroende på vad som är tillämpligt, har, inklusive resultatet av revisioner som genomförts enligt internationella konventioner eller statliga program för säkerhetsbedömningar,
  - (4) beakta beslut, undersökningar i enlighet med förordning (EG) nr 2111/2005 eller gemensamma samråd i enlighet med förordning (EG) nr 473/2006.
  - (5) beakta tidigare bedömningar eller revisioner, om sådana utförts, och
  - (6) förse byrån med de belegg som krävs om det skulle krävas ytterligare åtgärder, inklusive de åtgärder som föreskrivs i ART.235.
- c) Omfattningen av den övervakning som definieras i a) och b) ska bestämmas på grundval av tidigare verksamhet för att fastställa tillstånd och/eller övervakning.

- d) Om det på grundval av tillgänglig information finns anledning att misstänka att säkerhetsnivån för operatören från tredjeland och/eller operatörens stats förmåga att utöva tillsyn har försämrats, ska byrån genomföra ytterligare bedömningar i den omfattning som fordras för att fastställa att den avsedda verksamheten kommer att genomföras i överensstämmelse med tillämpliga krav i Del-TCO.
- e) Byrån ska samla in och behandla alla säkerhetsuppgifter som anses relevanta för övervakning.

#### **ART.220 Övervakningsprogram**

- a) Byrån ska inrätta och vidmakthålla ett övervakningsprogram som täcker den verksamhet som krävs enligt ART.215 och, om tillämpligt, enligt kapitel ARO.RAMP.
- b) Övervakningsprogrammet ska utvecklas med beaktande av resultaten från tidigare verksamhet för att fastställa tillstånd och/eller övervakning.
- c) Byrån ska genomföra en granskning av operatörer från tredjeland med högst 24 månaders mellanrum.

Mellanrummet kan reduceras om det finns tecken på att säkerhetsnivån för operatören från tredjeland och/eller operatörens stats förmåga att utöva tillsyn har försämrats.

Byrån kan förlänga mellanrummet till högst 48 månader om den har kommit fram till att det under den tidigare övervakningsperioden

- (1) inte finns några tecken på att tillsynsmyndigheten i operatörens stat inte skulle klara av att utöva effektiv tillsyn av operatörer under dess tillsynsansvar,
  - (2) operatören från tredjeland fortlöpande och i god tid har rapporterat sådana förändringar som anges i TCO.310,
  - (3) inga brister på nivå 1 har utfärdats, och
  - (4) alla korrigerande åtgärder har genomförts inom en tidsperiod som byrån har accepterat eller förlängt enligt definitionen i ART.230 e.1.
- d) Övervakningsprogrammet ska inkludera uppgifter om datum för övervakningen, inklusive sammanträden.

#### **ART.225 Ändringar**

- a) Efter att ha tagit emot en ansökan om en ändring som kräver förhandsgodkännande ska byrån tillämpa det relevanta förfarandet enligt beskrivningen i ART.200, begränsat till ändringens omfattning.
- b) Byrån ska föreskriva de villkor under vilka operatören från tredjeland får operera inom ramen för sitt tillstånd under ändringen, såvida inte byrån bestämmer att det är nödvändigt att återkalla tillståndet.
- c) För ändringar som inte kräver förhandsgodkännande ska byrån bedöma uppgifterna i den anmälan som skickats in av operatören från tredjeland i enlighet med TCO.310 för att kontrollera överensstämmelsen med tillämpliga krav. Vid varje fall av bristande efterlevnad ska byrån
  - (1) underrätta operatören från tredjeland om överträdelsen och begära ett förändrat förslag för att uppnå överensstämmelse, och

- (2) vid brister på nivå 1 eller nivå 2: agera i enlighet med ART.230 och ART.235, enligt vad som är lämpligt.

### **ART.230 Brister och korrigerande åtgärder**

- a) Byrån ska ha ett system för att analysera bristerna med avseende på deras betydelse för säkerheten.
- b) En brist på nivå 1 ska fastställas av byrån vid varje betydande bristande efterlevnad av de tillämpliga kraven i förordning (EG) nr 216/2008 och Del-TCO eller av villkoren för tillståndet som sänker säkerheten eller utgör en allvarlig fara för flygsäkerheten.

Brister på nivå 1 omfattar bland annat följande:

- (1) Att byrån inte har fått tillträde till tredjelandsoperatörens lokaler enligt TCO.115 b under normala verksamhetstider och efter att detta begärts skriftligen.
  - (2) Att ändringar som kräver förhandsgodkännande har genomförts utan tillstånd enligt ART.210.
  - (3) Att tillståndets giltighet har erhållits eller bibehållits genom förfalskning av handlingar.
  - (4) Att det kan styrkas att tillståndet har använts på ett otillbörligt eller bedrägligt sätt.
- c) En brist på nivå 2 ska fastställas av byrån vid varje bristande efterlevnad av de tillämpliga kraven i förordning (EG) nr 216/2008 och Del-TCO eller av villkoren för tillståndet som sänker säkerheten eller utgör en allvarlig fara för flygsäkerheten.
- d) När en brist upptäcks under övervakning ska byrån, utan att det påverkar tillämpningen av ytterligare åtgärder som krävs enligt förordning (EG) nr 216/2008 och dess tillämpningsföreskrifter, skriftligen meddela operatören från tredjeland om denna brist och begära att korrigerande åtgärder ska vidtas för att eliminera eller mildra grundorsaken för att förhindra att den fastställda bristande efterlevnaden upprepas.
- e) Vid brister på nivå 2 ska byrån
- (1) bevilja operatören från tredjeland en tid för korrigerande åtgärd som är lämplig för bristens art; i slutet av denna period och i enlighet med bristens art kan byrån förlänga denna period under förutsättning att byrån godkänt en tillfredsställande plan för korrigerande åtgärder, och
  - (2) bedöma den korrigerande åtgärd och genomförandeplan som föreslagits av operatören från tredjeland; om bedömningen kommer fram till att åtgärden innehåller en analys av grundorsaken och handlingsvägar för att effektivt eliminera eller mildra grundorsaken för att förhindra att den bristande efterlevnaden upprepas ska den godta dessa.

Om en operatör från tredjeland inte lämnar in någon godtagbar plan för korrigerande åtgärder eller vidtar den korrigerande åtgärden inom den tidsrymd som har godkänts eller förlängts av byrån, ska bristen höjas till en brist på nivå 1 och åtgärder vidtas enligt ART.235 a.

- f) Byrån ska registrera alla brister som den har tagit upp till behandling och underrätta operatörens stat eller registreringsstaten, beroende på vad som är tillämpligt, därom.

### **ART.235 Begränsningar, tillfälligt upphävande och återkallande av tillstånd**

- a) Utan att det påverkar tillämpningen av ytterligare verkställighetsåtgärder ska byrån vidta åtgärder för att begränsa eller tillfälligt upphäva tillstånd vid
  - (1) en brist på nivå 1
  - (2) kontrollerbara uppgifter om att operatörsstaten eller registreringsstaten, beroende på vad som är tillämpligt, inte klarar av utfärda tillstånd och utöva tillsyn över operatören och/eller luftfartyget i enlighet med tillämplig Icao-standard, eller
  - (3) en åtgärd i enlighet med artikel 6.1.2 i förordning (EG) nr 2111/2005 har vidtagits mot operatören från tredjeland.
- b) Ett tillstånd ska tillfälligt upphävas i högst sex månader. I slutet av sexmånadersperioden kan byrån förlänga det tillfälliga upphävandet i ytterligare tre månader.
- c) Begränsningen eller det tillfälliga upphävandet ska hävas när byrån bedömer att framgångsrika korrigerande åtgärder har vidtagits av operatören från tredjeland och/eller operatörens stat.
- d) När byrån överväger att lyfta ett tillfälligt upphävande ska den genomföra en granskning av operatören från tredjeland när villkoren i ART.205 c är uppfyllda. Om det tillfälliga upphävandet beror på större brister i den tillsyn av sökanden som utövas av operatörens stat eller registreringsstaten, beroende på vad som är tillämpligt, kan granskningen inkludera en bedömning med syftet att verifiera om dessa brister i tillsynen har korrigerats.
- e) Byrån ska återkalla tillståndet när
  - (1) den period som avses i b) har gått ut, eller
  - (2) operatören från tredjeland har förbjudits att bedriva verksamhet i enlighet med förordning (EG) nr 2111/2005.
- f) Om en operatör från tredjeland beläggs med en inskränkning av verksamheten i enlighet med förordning (EG) nr 2111/2005 efter en begränsning som avses i a) ska byrån ska upprätthålla en sådan begränsning tills inskränkningen av verksamheten har dragits tillbaka.

## Bilaga I

EASA:s  
logotyp

TILLSTÅND

|  |   |
|--|---|
| <b>Slag av verksamhet:</b> Kommersiella flygtransporter  |   |
| Tillstånd # <sup>1</sup> :   | Operatörens namn:<br>Under firmanamn: <sup>2</sup><br>Operatörens stat: <sup>3</sup><br>Nummer för AOC eller likvärdigt dokument: |
| Detta tillstånd ger ..... <sup>4</sup> tillstånd att utföra kommersiella lufttransporter till, inom eller ut ur det territorium som omfattas av fördragets bestämmelser <sup>5</sup> i enlighet med de villkor som definieras i specifikationerna i den senast publicerade elektroniska versionen. |   |
| Detta tillstånd kan användas för att ansöka om enskilda operativa licenser <sup>6</sup> .  |   |
| Detta tillstånd är giltigt så länge som den auktoriserade operatören uppfyller Del-TCO eller tills [utgångsdatum] <sup>7</sup> :   |   |
| Förutsatt att ovannämnda villkor uppfylls ska detta tillstånd vara giltigt tills tillståndet eller det drifttillstånd (Air Operator Certificate, AOC) som utfärdats av operatörens stat har lämnats tillbaka, tillfälligt upphävts, dragits in eller gått ut.                                      |   |
| Utfärdandedatum: <sup>8</sup>  | Namn och namnteckning <sup>9</sup><br>Titel:  |

<sup>1</sup> Hänvisning till det tillstånd som utfärdats av byrån.

<sup>2</sup> Operatörens firmanamn, om det avviker. Ange ”som” (”bedriver sin verksamhet under namnet”) före firmanamnet.

<sup>3</sup> Skriv in namnet för operatörens stat.

<sup>4</sup> Operatörens registrerade namn.

<sup>5</sup> EU:s territoriella tillämpningsområde omfattar Åland, Azorerna, Kanarieöarna, Franska Guyana, Gibraltar, Guadeloupe, Madeira, Martinique, Mayotte, Réunion, Saint-Barthélemy, Saint-Martin och associerade stater, till exempel Schweiz, Island, Liechtenstein och Norge.

<sup>6</sup> Utöver detta tillstånd måste enskilda operativa licenser eller likvärdiga handlingar som hänför sig till ”trafikrättigheter” inom ramen för avtal mellan EU:s medlemsstater och tredjeländer erhållas från EU:s medlemsstater före avsett startdatum för verksamheten.

<sup>7</sup> Datum efter vilket tillståndet upphör att gälla (dd-mm-åååå).

<sup>8</sup> Utfärdandedatum för tillståndet (dd-mm-åååå).

<sup>9</sup> Titel, namn och namnteckning för Easas företrädare.

## Bilaga II

|  |                          |                          |   |                     |
|--|--------------------------|--------------------------|---|---------------------|
| <b>SPECIFIKATION kopplad till tillstånd enligt TCO</b><br>(Förutsatt att villkoren i drifttillståndet (AOC) och därmed förbundna driftsspecifikationer har godkänts)         |                          |                          |   |                     |
| Easa<br>Europeiska byrån för luftfartssäkerhet   |                          |                          |   |                     |
| Tillstånd # <sup>1</sup> _____ Datum: <sup>2</sup> _____<br>Operatörens namn <sup>3</sup> : _____ Specifikationer # _____<br>Firmanamn _____<br>Namnteckning: _____          |                          |                          |   |                     |
| Flygplansmodell <sup>4</sup> : _____<br><i>Anmärkning: Godkända registreringar anges i byråns elektroniska katalog.</i>  |                          |                          |   |                     |
| Slag av verksamhet:<br>Kommersiella lufttransporter<br><input type="checkbox"/> Passagerare <input type="checkbox"/> Last <input type="checkbox"/> Annat: <sup>5</sup> _____ |                          |                          |   |                     |
| Särskilda begränsningar <sup>6</sup>   |                          |                          |   |                     |
| <b>SÄRSKILDA TILLSTÅND</b>   | <b>JA</b>                | <b>NEJ</b>               | <b>SPECIFIKATION<sup>7</sup></b>                      | <b>ANMÄRKNINGAR</b> |
| Farligt gods   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |   |                     |
| Verksamhet vid låga siktvärden   |                          |                          |   |                     |
| Inflygning och landning  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | CAT <sup>8</sup> : _____ RVR: _____ m<br>DH: _____ ft |                     |
| Start  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | RVR <sup>9</sup> : _____ m                            |                     |
| RVSM <sup>10</sup> <input type="checkbox"/> Ej tillämpligt   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |   |                     |
| ETOPS <sup>11</sup> <input type="checkbox"/> Ej tillämpligt  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Maximal diversionstid <sup>12</sup> : _____ minuter   |                     |

<sup>1</sup> Ange tillståndsnummer för associerad operatör.

<sup>2</sup> Datum för utfärdande av driftsspecifikationer (dd-mm-åååå).

<sup>3</sup> Operatörens registrerade namn och operatörens firmanamn, om det avviker.

<sup>4</sup> Ange den beteckning för märke, modell och serie som tagits fram av CAST/Icao (CAST = teamet för kommersiell luftfartssäkerhet) eller huvudserie om en serie har angetts (t.ex. Boeing-737-3K2 eller Boeing-777-232). CAST/Icaos taxonomi finns tillgänglig på: <http://www.intlaviationstandards.org/>

<sup>5</sup> Ange andra transporttyper (t.ex. ambulansflygningar).

<sup>6</sup> Ange tillämpliga särskilda begränsningar (t.ex. endast VFR, endast dag).

<sup>7</sup> Ange i denna kolumn de mest tillåtande kriterierna för varje godkännande eller typ av godkännande (med lämpliga kriterier).

<sup>8</sup> Ange tillämplig kategori för precisionsinflygning (CAT I, II, IIIA, IIIB eller IIIC). Ange minimi-RVR i meter och beslutshöjd (DH) i fot. Använd en rad för varje inflygningskategori som tas med.

<sup>9</sup> Ange godkänd minimi start-RVR i meter. En rad per godkännande kan användas om olika godkännanden har beviljats.

<sup>10</sup> Rutan "Ej tillämpligt" får endast användas om luftfartygets maximala höjd understiger FL 290.

<sup>11</sup> Långdistansflygningar (ETOPS) gäller för närvarande endast för tvåmotoriga flygplan. Därför kan rutan "Ej tillämpligt" användas om flygplansmodellen har mer än två motorer.

<sup>12</sup> Tröskeldistansen kan även anges (i NM), såväl som motortypen.

|  |                          |                          |  |  |
|--|--------------------------|--------------------------|--|--|
| Specifikationer för navigation i verksamhet där prestandabaserad navigering (PBN) används. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |  |
| Annat <sup>13</sup>  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |  |

---

<sup>13</sup> Andra tillstånd eller uppgifter kan anges här, med en rad (eller en sektion med flera rader) per tillstånd (t.ex. särskilt inflygningstillstånd, MNPS, godkända navigeringsprestanda).